

UM DIA TODOS
FOMOS PEIXES

ERNESTO NETO

ESPAÑOL

La Blueproject Foundation presenta "Um dia todos fomos peixes", la primera exposición individual del artista brasileño Ernesto Neto en Barcelona. La muestra, que se puede ver en *Il Salotto* del 10 de noviembre del 2017 al 25 de marzo de 2018 se presenta como una instalación inmersiva, colorida y sensorial, pensada y producida especialmente para el espacio de la Blueproject Foundation.

Trabajada alrededor de los conceptos de agua, mar, tierra y, de manera general, nuestra relación con la naturaleza, la instalación ofrece la representación gigante de un pez en el que los espectadores pueden entrar a relajarse y meditar. Esta obra inédita permite descubrir la línea de trabajo que Ernesto Neto lleva desarrollando en los últimos años y que también se puede ver en la actual Bienal de Venecia con la obra *Um Sagrado Lugar* (A Sacred Place), producida y presentada también en colaboración con la Blueproject Foundation.

"Un huevo, una tierra, tierra huevo, tierra madre, mientras nos enzarzamos en las políticas del día a día, los pajaritos vuelan por el aire, los peces nadan en el ancho mar, el viejo océano, siempre estamos navegando el noble océano de donde la vida vino, un horizonte inalcanzable nos espera en el infinito, agua aire, agua aire, en un continuo vaivén, un respirar eterno, agua aire agua aire, volcado el azul; de dónde viene este azul? de dónde viene este blue? agua aire, agua aire, en el silencio me pregunto, en el silencio me conecto, pies en la tierra, cabeza en el aire, corazón en medio del camino. Centro de equilibrio, de fuerza y verdad, la mente miente, el corazón no miente, conectado entre cielo y mar, recibo la cura y las enseñanzas de nuestros ancestrales peces que un día fuimos, flotando en el mar, los cristales que nos purifican y re-equilibran nuestro cuerpo, nuestra continuidad entre el cielo y la tierra. Delante del cyber griterío del día a día, del tiempo arrancado a nuestras vidas es bueno hacer silencio, respirar, sentir nuestro entorno, el ritmo sereno del aquí y ahora; cuando paramos, el mundo gira y al girar tenemos un ritmo, una cadencia, un movimiento orgánico, que nos trae sabiduría, una sabiduría no racional, una sabiduría espiritual, esta es la dimensión perdida, el eslabón perdido hacia el eterno retorno, hacia el Uróboros, hacia el sentimiento del infinito dentro de uno mismo, el encuentro del todo con sus partes, más allá del estado dialéctico del lenguaje y sus limitaciones para abordar la magia del arte. Arte agua arte aire arte. Dentro del pez, sueños ancestrales, dentro del pez me relajo y siento, no pienso, sólo siento, el aire, el agua, el tiempo, siento dentro de mí toda una eternidad, siento mis poros respirando, siento la vida, la tierra, el océano, oscuro, misterioso y tierno, mojado e infinito, un océano dentro otro fuera, siento mis dedos, siento el tamborilear del croché, me siento yo mismo y a los demás, me siento otro yo, siento el habla, siento un canto perdido, encuentro, siento la sal en la lengua, qué lengua hablamos pez, eterno tierno pez, enséñanos pez, peces, pez nadando, nada pez, gracias pez, un día todos fuimos peces". (Texto escrito por Ernesto Neto para la exposición "Um dia todos fomos peixes").

Nacido en Río de Janeiro en 1964, Ernesto Neto ha expuesto su obra en muchos de los grandes centros y galerías de todo el mundo como el Guggenheim de Bilbao, Southbank Centre de Londres, el Museum of Modern Art de Nueva York (MoMA), el Museum of Contemporary Art (MOCA), el Museo de Arte Moderno de Sao Paulo o el Museo d'Arte Contemporanea de Roma (MACRO). Además, ha representado a su país en las Bienales de Sao Paulo, Sídney y Venecia.

IL SALOTTO
10.11.2017 - 25.03.2018

UM DIA TODOS
FOMOS PEIXES

ERNESTO NETO

CATALÀ

La Blueproject Foundation presenta "Um dia todos fomos peixes", la primera exposició individual de l'artista brasiler Ernesto Neto a Barcelona. La mostra, que es pot veure a *Il Salotto* del 10 de novembre del 2017 al 25 de març de 2018 es presenta com una instal·lació inmersiva, acolorida i sensorial, pensada i produïda especialment per a l'espai de la Blueproject Foundation.

Treballada al voltant dels conceptes d'aigua, mar, terra i, de manera general, la nostra relació amb la natura, la instal·lació ofereix la representació gegant d'un peix dins del qual els espectadors poden entrar a relaxar-se i meditar. Aquesta obra inédita permet descobrir la línia de treball que Ernesto Neto porta desenvolupant en els últims anys i que també es pot veure en l'actual Biennal de Venècia amb l'obra *Um Sagrado Lugar* (A Sacred Place), produïda i presentada també en col·laboració amb la Blueproject Foundation.

"Un ou, una terra, terra ou, terra mare, mentre ens ofeguem en les polítiques del dia a dia, els ocellets volen per l'aire, els peixos naden en l'ample mar, el vell oceà, sempre estem navegant el noble oceà d'on va venir la vida, un horitzó inabastable ens espera a l'infinit, aigua aire, aigua aire, en un continu vaivé, un respirar etern, aigua aire aigua aire, bolcat el blau; d'on ve aquest blau? d'on ve aquest blue? aigua aire, aigua aire, en el silenci em pregunto, en el silenci em connecto, peus a terra, cap a l'aire, cor enmig del camí. Centre d'equilibri, de força i veritat, la ment menteix, el cor no menteix, connectat entre cel i mar, rebo la cura i els ensenyaments dels nostres ancestrals peixos que un dia vam ser, flotant al mar, els vidres que ens purifiquen i re-equilibren el nostre cos, la nostra continuïtat entre el cel i la terra. Davant del cyber cridòria del dia a dia, del temps arrencat a les nostres vides n'és bo fer silenci, respirar, sentir el nostre entorn, el ritme serè de l'aquí i ara; quan parem, el món gira i en girar tenim un ritme, una cadència, un moviment orgànic, que ens porta saviesa, una saviesa no racional, una saviesa espiritual, aquesta és la dimensió perduda, la baula perduda cap a l'etern retorn, cap a l'Uróboros, cap al sentiment de l'infinit dins d'un mateix, la trobada del tot amb les seves parts, més enllà de l'estat dialèctic del llenguatge i les seves limitacions per abordar la màgia de l'art. Art aigua art aire art. Dins el peix, somnis ancestrals, dins el peix em relaxo i sento, no penso, només sento, l'aire, l'aigua, el temps, sento dins meu tota una eternitat, sento els meus porus respirant, sento la vida, la terra, l'oceà, fosc, misteriós i tendre, mullat i infinit, un oceà dins un altre fora, sento els meus dits, sento el tamborinejar del ganxet, em sento jo mateix i als altres, em sento un altre jo, sento la parla, sento un cant perdut, trobada, sento la sal a la llengua, quina llengua parlem peix, etern tendre peix, ensenya'ns peix, peixos, peix nedant, res peix, gràcies peix, un dia tots vam ser peixos". (Text escrit per Ernesto Neto per la exposició "Um dia todos fomos peixes").

Nascut a Rio de Janeiro el 1964, Ernesto Neto ha exposat la seva obra en molts dels grans centres i galeries de tot el món com el Guggenheim de Bilbao, Southbank Centre de Londres, el Museum of Modern Art de Nova York (MoMA), el Museum of Contemporary Art (MOCA), el Museu d'Art Modern de Sao Paulo o el Museu d'Art Contemporània de Roma (MACRO). A més, ha representat el seu país a les Biennals de São Paulo, Sídney i Venècia.



UM DIA TODOS
FOMOS PEIXES

ERNESTO NETO

ENGLISH

The Blueproject Foundation presents "Um dia todos fomos peixes", the first solo exhibition of the Brazilian artist Ernesto Neto in Barcelona. The show, which can be seen at *Il Salotto* from November 10, 2017 to March 25, 2018, is presented as an immersive, colorful and sensory installation, designed and produced especially for the Blueproject Foundation space.

Worked around the concepts of water, sea, land and, in general, our relationship with nature, the installation offers the giant representation of a fish in which the user can enter to relax and meditate. This unpublished work allows to discover the line of work that Ernesto Neto has been pursuing in the recent years and that can also be seen in the current Venice Biennale with the work *Um Sagrado lugar* (A Sacred Place), produced and presented also in collaboration with the Blueproject Foundation.

"An egg, an earth, egg earth, mother earth, while we get involved in the day-to-day policies, the birds fly through the air, the fish swim in the wide sea, the old ocean, we are always sailing the noble ocean from where life came, an unattainable horizon waits for us in the infinite, water air, water air, in a continuous oscillation, an eternal breathing, water air water air, overturned blue; Where does this blue come from? Where does this blue come from? water air, water air, in the silence I ask myself, in silence I connect, feet on the ground, head in the air, heart in the middle of the road. Center of balance, strength and truth, the mind lies, the heart does not lie, connected between sky and sea, I receive the cure and the teachings of our ancestral fish who we once were, floating in the sea, the crystals that purify us and re-balance our body, our continuity between heaven and earth. In front of the cyber, day-to-day shouts, from the time ripped from our lives it is good to make silence, to breathe, to feel our surroundings, the serene rhythm of the here and now; when we stop, the world turns and when we turn we have a rhythm, a cadence, an organic movement, that brings us wisdom, a non-rational wisdom, a spiritual wisdom, this is the lost dimension, the missing link towards the eternal return, towards the Uroboros, towards the feeling of the infinite within oneself, the encounter of the whole with its parts, beyond the dialectical state of language and its limitations to approach the magic of art. Art water art air art. Inside the fish, ancestral dreams, inside the fish I relax and feel, I do not think, I just feel, the air, the water, the time, I feel inside me an eternity, I feel my pores breathing, I feel life, the earth, the ocean, dark, mysterious and tender, wet and infinite, an ocean inside another outside, I feel my fingers, I feel the drumming of the crochet, I feel myself and others, I feel another me, I feel the speech, I feel a lost song, meeting, I feel salt on my tongue, what language we speak fish, eternal tender fish, teach us fish, fish, fish swimming, nothing fish, thanks fish, one day we were all fish". (Text written by Ernesto Neto for the exhibition "Um dia todos fomos peixes").

Born in Rio de Janeiro in 1964, Ernesto Neto has exhibited his work in many of the great centers and galleries around the world such as the Guggenheim in Bilbao, Southbank Center of London, the Museum of Modern Art of New York (MoMa), the Museum of Contemporary Art (MOCA), the Museum of Modern Art of Sao Paulo or the Museum of Contemporary Art of Rome (MACRO). In addition, he has represented his country in the Biennales of Sao Paulo, Sydney and Venice.

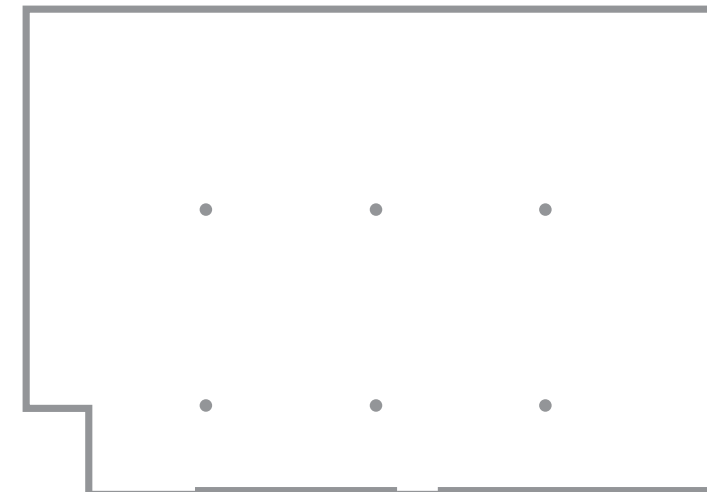
IL SALOTTO
10.11.2017 - 25.03.2018

IL SALOTTO
10.11.2017 - 25.03.2018

BLUEPROJECT
FOUNDATION

UM DIA TODOS
FOMOS PEIXES

ERNESTO NETO



Um dia todos fomos peixes, 2017

Cotton voile crochet, cotton knit fabric, powder clove, semiprecious stones, sand, poliamid stockings and salt
14,42m x 8,39m x 4,41m

